

B2.22 Normas sociais

- Comprender y cumplir las normas sociales y la etiqueta comunes en el país anfitrión
- Describe el comportamiento educado e inapropiado en contextos públicos y profesionales
- Responsabilidad cívica



La desigualdad	<i>(A desigualdade)</i>	Ser de clase media	<i>(Ser de classe média)</i>
La igualdad	<i>(A igualdade)</i>	Ser de clase baja	<i>(Ser de classe baixa)</i>
La minoría social	<i>(A minoria social)</i>	Comoperar	<i>(Cooperar)</i>
Los derechos humanos	<i>(Os direitos humanos)</i>	Cooperar	<i>(Cooperar)</i>
Los derechos constitucionales	<i>(Os direitos constitucionais)</i>	La cooperación	<i>(A cooperação)</i>
Los derechos del ciudadano	<i>(Os direitos do cidadão)</i>	Integrarse	<i>(Integrar-se)</i>
Comunitario	<i>(Comunitário)</i>	La integración social	<i>(A integração social)</i>
Civil	<i>(Civil)</i>	La marginación	<i>(A marginalização)</i>
Estatal	<i>(Estatal)</i>	La discriminación	<i>(A discriminação)</i>
La injusticia social	<i>(A injustiça social)</i>	La tolerancia	<i>(A tolerância)</i>
La justicia social	<i>(A justiça social)</i>	Las buenas maneras	<i>(As boas maneiras)</i>
La distribución de la riqueza	<i>(A distribuição da riqueza)</i>	Los buenos modales	<i>(Os bons modos)</i>
Ser de clase alta	<i>(Ser de classe alta)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

Aunque todas las personas comparten sueños y responsabilidades, en la práctica no siempre existen **las mismas oportunidades**. En muchos contextos, las mujeres encuentran más **obstáculos** para **llegar a la meta**, incluso teniendo capacidades similares. Además, las **prácticas sexistas** y una *atención* sanitaria inadecuada deterioran su bienestar. Por eso la comunidad debe implicarse y *dar* un paso adelante para construir **equidad de género** en la vida diaria.



Embora todas as pessoas compartilhem sonhos e responsabilidades, na prática nem sempre existem as mesmas oportunidades. Em muitos contextos, as mulheres encontram mais obstáculos para chegar à meta, mesmo tendo capacidades semelhantes. Além disso, as práticas sexistas e uma atenção sanitária inadequada deterioram o seu bem-estar. Por isso, a comunidade deve se envolver e dar um passo à frente para construir equidade de gênero no dia a dia.

1. ¿Qué idea principal se transmite sobre la "carrera de la vida"?
 - a. Las mujeres suelen tener menos responsabilidades y por eso avanzan más despacio.
 - b. Las mujeres encuentran más obstáculos aunque tengan capacidades parecidas.
 - c. Los hombres y las mujeres llegan a la meta al mismo tiempo si comparten sueños.
 - d. La meta es imposible para quien no siga exactamente el mismo camino.

2. ¿Qué factores se mencionan como perjudiciales para la salud de mujeres y niñas?
- La mala alimentación y la contaminación ambiental.
 - Las prácticas sexistas y una atención sanitaria inadecuada.
 - El exceso de trabajo y la falta de deporte en la escuela.
 - La falta de oportunidades laborales y el estrés económico.

1-b 2-b

2. Gramática: Artigo indefinido VS Artigo definido

O artigo muda o sentido de uma palavra: pode falar de algo em geral ou de um caso concreto.



1. Não contável -> Usa un / una apenas se acrescentares uma descrição (la información -> una información **muy detallada**)
2. Fenómenos naturais -> Usa un / una para dar mais ênfase (el frío fue intenso -> hacía **un frío terrible**).
3. Metáforas -> Usa el / la quando falas de uma pessoa específica dentro do grupo (es una estrella -> es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general (Falar em geral)	El bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (O esferográfica não se usava há cinquenta anos.)	No -> *Un bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (-> *Uma esferográfica não se usava há cinquenta anos.)
Sustituir a un nombre (Substituir um nome)	No -> Juan aprobó. No lo esperaba de *el que estudia tan poco (-> O Juan passou. Não esperava isso de *aquele que estuda tão pouco)	Juan aprobó. No lo esperaba de un chico que estudia tan poco. (O Juan passou. Não esperava isso de um rapaz que estuda tão pouco.)
No contable (Não contável)	El agua es esencial. (A água é essencial.)	Un agua muy clara salió del grifo. (Uma água muito clara saiu da torneira.)
Fenómenos naturales	El calor era intenso aquel día. (O calor era intenso naquele día.)	Hacia un calor horrible. (Fazia um calor horrível.)
El / La + nombre + de + algo (El / La + nome + de + algo)	El problema de la contaminación es grave. (O problema da poluição é grave.)	Un problema de la contaminación es la falta de control. (Um problema da poluição é a falta de controlo.)
Eventos (Eventos)	El descubrimiento del culpable cambió el caso. (A descoberta do culpado mudou o caso.)	No -> *Un descubrimiento del culpable cambió el caso. (-> *Uma descoberta do culpado mudou o caso.)
Metáforas (Metáforas)	Marta es la leona del equipo. (A Marta é a leoa da equipa.)	Marta es una leona. (A Marta é uma leoa.)

Unos / unas não são o plural de un / una; significam “alguns / algumas” ou “aproximadamente” (-> unos cien invitados).

1. En España, _____ puntualidad en una entrevista de trabajo se valora mucho, porque demuestra respeto por el tiempo de los demás. *(Na Espanha, a pontualidade em uma entrevista de trabalho é muito valorizada, porque demonstra respeito pelo tempo dos outros.)*
a. el b. la c. una d. unas
2. Ayer, al entrar en el metro, hacía _____ calor insoportable y nadie abrió las ventanas. *(Ontem, ao entrar no metrô, fazia um calor insuportável e ninguém abriu as janelas.)*
a. el b. un c. una d. unos

1. la 2. un



Rewrite the phrases (QR: IA+)

1. El silencio en el transporte público es importante. (caso concreto: en tu ciudad)

(Um silêncio respeitoso no transporte público é importante na minha cidade.)

2. Un problema de la integración es la falta de información. (hablar en general)

(O problema da integração é a falta de informação.)

3. El agua salió del grifo con un color raro. (no contable + descripción)

(Uma água com uma cor estranha saiu da torneira.)

1. Un silencio respetuoso en el transporte público es importante en mi ciudad. 2. El problema de la integración es la falta de información. 3. Un agua con un color raro salió del grifo.

Corrija o erro

1. Una información del protocolo es obligatoria para todos.

A informação do protocolo é obrigatória para todos.

2. En la reunión hacía el silencio incómodo.

Na reunião havia um silêncio constrangedor.

1. La información del protocolo es obligatoria para todos. 2. En la reunión había un silencio incómodo.

3.Exercicios

1. Associe cada palabra à sua definición.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. la discriminación | 1. Normas de cortesía en público: ceder el asiento, hablar en tono moderado. |
| b. la tolerancia | 2. Capacidad de respetar y aceptar la diversidad sin compartirla necesariamente. |
| c. los buenos modales | 3. Trato injusto hacia personas o grupos por su origen, género o religión. |

a-3 b-2 c-1



2. Guia de convivência na comunidade: normas básicas e respeito (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: discriminación, debería, derechos del ciudadano, mediación, minoría social

El ayuntamiento ha publicado una guía breve para comunidades de vecinos. Recuerda que la convivencia se basa en el respeto: en el portal y el ascensor se recomienda hablar en voz baja, no bloquear el paso con carritos y mantener los espacios limpios. En la piscina y el gimnasio se exige ducha previa y uso de toalla; el ruido en terrazas debe limitarse, especialmente por la noche. Si surge un conflicto, se aconseja avisar primero a la presidencia o a la administración de fincas.

El documento subraya que las normas también protegen a quienes pertenecen a una (1) _____ y a personas con necesidades específicas. Advierte que comentarios o decisiones que supongan (2) _____ pueden vulnerar los (3) _____ y generar sanciones. La guía propone medidas sencillas: señalización clara, turnos para zonas comunes y un canal de avisos. En caso de reiteración, se recomienda (4) _____; solo si no funciona, se (5) _____ acudir a la vía municipal.

A prefeitura publicou um guia breve para comunidades de moradores. Lembre-se de que a convivência se baseia no respeito: na entrada do prédio e no elevador recomenda-se falar em voz baixa, não bloquear a passagem com carrinhos e manter os espaços limpos. Na piscina e na academia exige-se banho prévio e uso de toalha; o ruído em terraços deve ser limitado, especialmente à noite. Se surgir um conflito, aconselha-se avisar primeiro a presidência ou a administração do condomínio.

O documento ressalta que as normas também protegem quem pertence a uma minoria social e pessoas com necessidades específicas. Adverte que comentários ou decisões que impliquem discriminação podem violar os direitos do cidadão e gerar sanções. O guia propõe medidas simples: sinalização clara, turnos para áreas comuns e um canal de avisos. Em caso de reincidência, recomenda-se mediação; somente se não funcionar, recorrer à via municipal.

(1) minoría social, (2) discriminación, (3) derechos del ciudadano, (4) mediación, (5) debería

1. ¿Qué dos medidas concretas propone la guía para mejorar la convivencia y cómo explicarías su utilidad tanto en un contexto privado como profesional?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. En la reunión, decidieron abordar el problema del ascensor de forma discreta, sin acusar a nadie directamente.
2. Propusieron llamar a la policía para que multara al repartidor por su conducta.
3. El propósito principal fue fomentar la cooperación y evitar que algunos vecinos queden marginados.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Si la asociación de vecinos nos invitara, yo _____ en la campaña contra la discriminación.

(Se a associação de moradores nos convidasse, eu cooperaria na campanha contra a discriminação.)

a. cooperara b. cooperaré c. cooperaba d. cooperaría
2. Con una formación intercultural en la empresa, muchos empleados _____ mejor y habría más tolerancia.

(Com uma formação intercultural na empresa, muitos funcionários se integrariam melhor e haveria mais tolerância.)

a. se integrarían b. se integraban c. se integrarán

d. se integraríanse
3. En una comunidad con normas claras, la cooperación _____ más fácil y se reduciría la marginación.

(Em uma comunidade com normas claras, a cooperação seria mais fácil e a marginalização seria reduzida.)

a. fuera b. será c. es d. sería

1. cooperaría 2. se integrarían 3. sería

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Queja por discriminación laboral

- Marta (Responsable de equipo):** *Javi, ¿tienes un minuto? En la reunión de antes, el comentario sobre "los de clase baja" me ha parecido fuera de lugar y poco tolerante.*
(Javi, você tem um minuto? Na reunião de antes, o comentário sobre "os de classe baixa" me pareceu fora de lugar e pouco tolerante.)
- Javier (Analista):** *Sí, lo oí y me dio mucha vergüenza ajena. Si afecta a una minoría social del equipo, eso ya roza la discriminación.*
(Sim, eu ouvi e fiquei com muita vergonha alheia. Se isso afeta uma minoria social da equipe, isso já beira a discriminação.)
- Marta (Responsable de equipo):** *Exacto. Aquí se espera cooperación y buenos modales, y también un mínimo de justicia social: nadie debería sentirse marginado por su origen o situación.*
(Exato. Aqui se espera cooperação e bons modos, e também um mínimo de justiça social: ninguém deveria se sentir marginalizado por sua origem ou situação.)



- Javier** *¿Hablamos con Recursos Humanos o primero se lo comentas tú en privado?*
- (Analista):** *No quiero crear un conflicto, pero la igualdad no es negociable.
(Falamos com Recursos Humanos ou você comenta primeiro com ele em particular? Não quero criar um conflito, mas a igualdade não é negociável.)*
- Marta** *Lo haremos así: primero hablo con él en privado y le explico por qué fue inapropiado; si no rectifica, lo elevamos a RR. HH. La integración en el equipo es también una responsabilidad cívica.*
- (Responsable de equipo):** *(Vamos fazer assim: primeiro eu falo com ele em particular e explico por que foi inadequado; se ele não se retratar, levamos para o RH. A integração na equipe também é uma responsabilidade cívica.)*

1. ¿Qué comportamiento concreto se considera una falta de buenos modales en la conversación, y por qué podría interpretarse como discriminación?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Creo que lo correcto es + infinitivo, porque... / Me parece una falta de respeto cuando... / La tolerancia y la igualdad son fundamentales para...



1. En tu experiencia en España, ¿qué norma social en espacios públicos (por ejemplo, en el transporte o en una cola) te parece más importante respetar y por qué?
-
2. En una reunión de trabajo, si escuchas un comentario que puede ser discriminatorio hacia una minoría, ¿cómo reaccionarías de forma educada para promover la tolerancia y la integración?
-

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Asunto: Reunión extraordinaria - uso del patio comunitario

Hola, Marta:

Te escribo como presidente de la comunidad. En las últimas semanas han llegado varias quejas por **ruidos** en el patio después de las 22:30 y por comentarios poco respetuosos hacia una vecina nueva (alguien la llamó “de fuera” delante de otros). Queremos evitar cualquier **discriminación** y mantener unas normas claras de convivencia.

¿Podrías venir a la reunión del jueves a las 19:00? Si no, envíame tus propuestas por escrito: horario, carteles y cómo actuar si se repite una situación así.

Gracias,

Javier Llorente

Presidente



Escreva uma resposta apropriada: *Me parece importante distinguir entre un caso concreto y un problema general de convivencia; por eso propongo... / Para evitar malentendidos, sugiero que la comunidad acuerde... / Si vuelve a ocurrir, lo más eficaz sería...*

Verbos importantes

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Cooperar (*cooperar*)

Condicional simple

cooperaría

cooperarías

cooperaría

cooperaríamos

cooperaríais

cooperarían

Integrarse (*integrar-se*)

Condicional simple

me integraría

te integraría

se integraría

nos integraríamos

os integraríais

se integrarían